

Made for  
iPhone | iPad | iPod

Works on  
android

puretone™

## Kullanım Kılavuzu

Kulak Arkası İşime Cihazları

## İşitme cihazı bilgileri

| Sol işitme cihazı |  | Sağ işitme cihazı |  |
|-------------------|--|-------------------|--|
| Seri numarası     |  | Seri numarası     |  |
| Model             |  | Model             |  |
| Pil tipi          | <input type="checkbox"/> Mini BTE 312 <input type="checkbox"/> Standart BTE 13 |                   |  |

| Program | Bip Sesi | Açıklama |
|---------|----------|----------|
| 1       | Bir bip  |          |
| 2       | İki bip  |          |
| 3       | Üç bip   |          |

## Tanım

İşitme cihazlarımızı tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. İşitme cihazlarınızı her gün kullanmanızı tavsiye ederiz. Bu şekilde onlardan tam fayda sağlayabilirsiniz.

**NOT: İşitme cihazlarınızı kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyunuz.**

### Kullanım Amacı

Hava iletimli işitme cihazları, işitme bozukluklarını telafi etmek için tasarlanmış, giyilebilir ses yükseltici cihazlardır. İşitme cihazlarının genel çalışma prensibi; sesleri almak, yükseltmek ve işitme kayıplı kişinin kulak zarına iletmektir.

### **Tinnitus Ses Oluşturucu Modül İçeren Cihazlar**

Tinnitus Ses Oluşturucu modül, tinnitus Őikayeti bulunan hastaları geçici olarak rahatlatmak için Tinnitus Yönetim Programında kullanılacak sesleri üreten bir araçtır.

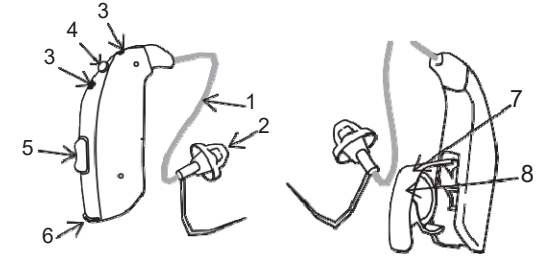
### **Dome İçeren Cihazlar İçin**

Dome, işitme cihazındaki bir alıcı tüpüne bağlanmak üzere tasarlanmıştır. Dome, işitme cihazının ses çıkışının kulak kanalına yerleştirilmesini sağlamak için tasarlanmıştır. Bu aksesuar, işitme cihazıyla aynı yaş grubu tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Aksesuar, meslekten olmayan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

## İşitme Cihazınız

### Model 77

1. İnce tüp
2. Açık dome
3. Mikrofon girişleri
4. Program düğmesi
5. Ses kontrol
6. PİL bölmesi
7. Doğrudan ses girişi
8. PİL kapağı kilidi (isteğe bağlı)



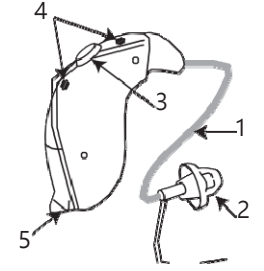
Resimlerdeki işitme cihazları ince bir tüp ve açık bir Dome ile gösterilmiştir, ancak diğer Dome / kulak kalıpları ile de takılabilirler:

Yalnızca üreticiden alınan orijinal sarf malzemelerini, örneğin tüpleri ve Dome'ları kullanın.



### Model 67

1. İnce tp
2. Açık dome
3. Program düğmesi
4. Mikrofon girişleri
5. Pil bölmesi



Resimlerdeki işitme cihazları ince bir tp ve açık bir Dome ile gösterilmiştir, ancak diğeri Dome / kulak kalıpları ile de takılabilirler:

Yalnızca reticinin orijinal sarf malzemelerini kullanın, örneğin hortumlar ve Dome'lar.



## İşitme Cihazlarınızı Kullanıma Hazırlama

### Pil Uyarıları



**DİKKAT:** Piller tehlikeli madde içerirler. Kendi güvenliğiniz ve çevre güvenliği için dikkatli bir şekilde imha edilmelidir. Dikkat ediniz:

- İşitme cihazı pillerini evcil hayvanlardan, çocuklardan ve bilişsel veya zihinsel sağlık sorunları olan kişilerden uzak tutunuz.
- İşitme cihazı pilini ağızınıza koymayınız.
- Piller ciddi yaralanmalara sebep olabileceğinden pilleri asla yutmayın ve vücudunuzun herhangi bir yerine yerleştirmeyin. Pil yutulursa veya vücudun herhangi bir yerine yerleştirilirse derhal tıbbi yardım alın.
- Çinko-hava pillerini şarj etmeyin, sızıntı yapabilir veya patlayabilirler.
- Pilleri yakarak imha etmeye çalışmayın.
- Kullanılmış piller çevreye zararlıdır. Lütfen kullanılmış pilleri yerel yönetmeliklere uygun şekilde atın veya işitme uzmanınıza teslim edin.
- Piller sızıntı yapabilir. İşitme cihazınızı uzun süre kullanmadığınızda pillerini çıkarın.
- Piller doğru şekilde takılmazsa cihaz çalışmaz ve pillerde ısınma meydana gelebilir. Bu durumda lütfen pilleri çıkarın.

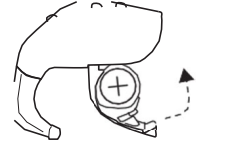
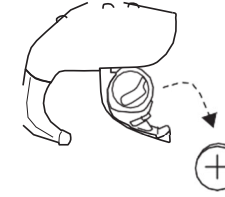
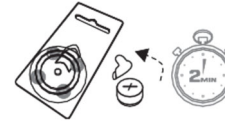


#### NOT:

- Her zaman minimum raf ömrü en az bir yıl olan yeni çinko-hava pilleri kullanın.
- Pil gücünden tasarruf sağlamak için, kullanmadığınız zamanlarda işitme cihazlarınızı kapatın.

#### Pil Nasıl Değiştirilir?

1. Yeni pili hazırlayın. Pili etkinleştirmek için koruyucu bandı çıkarın ve işitme cihazına takmadan önce 2 dakika bekleyin.
2. Pil kapağını tırnağınızı kullanarak tamamen açın .
3. Kullanılmış pili çıkarın.
4. Yeni pili pozitif tarafı (+) yukarı doğru Bakacak şekilde yerleştirin. Pili daima pil kapağına yerleştirin, işitme cihazına takmayın.
5. Pil kapağını kapatın.



**NOT: Lütfen aşağıdakilere dikkat edin:**

- Pil tasarrufu sağlamak için kullanılmadığı zamanlarda işitme cihazlarını kapatın.
- Geceleri işitme cihazını kapatın ve nemin buharlaşmasına izin vermek için pil kapağını tamamen açın. Bu şekilde işitme cihazınızın ömrünü uzatabilirsiniz.
- İşitme cihazınızın kablosuz aksesuarlarla bağlantısı sık sık kesilirse, uygun pillerin listesi için işitme uzmanınızla iletişime geçin.

**Pil Kapağı Kilidi**

İşitme cihazı çocuk veya zihinsel engelli kişi tarafından kullanılacaksa, işitme uzmanınız pil kapağı kilidini sizin için hazır hale getirebilir. İşitme cihazını her zaman yaptığınız gibi açıp kapatabilirsiniz ancak her pil değiştirmeniz gerektiğinde pil kapağı kilidini açmanız gerekir.

**Pil Kilidi**

**NOT:** Pil kilidi 67 modellerinde mevcut değildir.

**Düşük Pil Uyarısı**

Pillerin gücü zayıfladığında, işitme cihazlarınız kapaana kadar ses seviyesini azaltır ve her 15 dakikada bir melodi çalar.



**NOT:** Yedek pil bulundurun.



**10** İşitme cihazlarınızı kullanıma hazırlama

### Kablosuz Aksesuarlarla Eşleştirildiğinde Düşük Pil Uyarısı (isteğe bağlı)



#### NOT:

- Akıllı cihazlarınızdan veya televizyonunuzdan TV aktarıcımız ile Streaming özelliği gibi kablosuz işlevleri kullandığınızda pilleriniz daha hızlı tükenecektir. Pil gücü azaldıkça kablosuz işlevler çalışmayı durdurur. Pil gücünün azaldığını bildirmek için her beş dakikada bir medoli çalar. Aşağıdaki tablo farklı şarj seviyelerindeki işlevselliği göstermektedir.
- İşitme cihazlarınızın kablosuz aksesuarlarla bağlantısı sık sık kesiliyorsa, düşük empedanslı pillerin listesi için işitme uzmanınızla iletişime geçin.

| Pil seviyesi | Sinyal  | İşitme cihazı | Uzaktan kumanda | Streaming |
|--------------|---|---------------|-----------------|-----------|
| Tam dolu     |   | ✓             | ✓               | ✓         |
| Düşük        | <br>4 eşit ton               | ✓             | ✓               | x         |
| Tükenmiş     | <br>3 eşit ton ve 1 uzun ton | ✓             | x               | x         |

Yeni bir pil taktığınızda bunlar tekrar çalışacaktır.

## İşitme Cihazlarınızı Kulağınıza Nasıl Yerleştirirsiniz?

### Sol / Sağ

Eğer iki tane işitme cihazınız varsa bunlar ayrı programlanmıştır. Bir tanesi sol kulağınız için, bir tanesi sağ kulağınız içindir. Cihazları değiştirmeyin. İşitme cihazlarını temizlerken, saklarken ve takarken lütfen buna dikkat edin.

İşitme uzmanınızdan işitme cihazlarınızı renkli göstergeler ile işaretlemesini isteyebilirsiniz: Sol mavi ve sağ kırmızıdır.

## Kulak kalıplarını kulağınıza takma

1. Kulak kalıbını başparmağınız ve işaret parmağınız arasında tutun ve ses çıkışını kulak kanalınıza konumlandırın.
2. Kulak kalıbını hafif döndürme hareketiyle kulağınıza kadar kaydırın.
3. Kulak kalıbının üst kısmını, kulak kanalınızın üzerindeki deri kıvrımının arkasına girecek şekilde yavaşça ileri ve geri çevirin. Kulak kalıbını yukarı ve aşağı hareket ettirin ve kulağa doğru şekilde yerleştirmek için hafifçe bastırın.
4. İşitme cihazını kulağınızın arkasına sıkıca yerleştirin ve yerine tam olarak oturduğundan emin olun. Doğru takıldığında işitme cihazlarınız sıkı ve rahat bir şekilde oturmalıdır.



**NOT:** Takma sırasında diğer elinizle kulağınızı yukarı ve dışarı doğru çekmeniz yararlı olabilir. Deneyerek daha kolay bir yöntem keşfedebilirsiniz.



**DİKKAT:** İşitme cihazının, kulak kalıplarının veya hortumun şeklini asla kendiniz değiştirmeye çalışmayın.

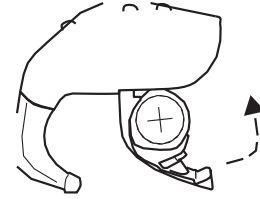
## Kulak Kalıplarını Kulağınızdan ıkarma

1. İşitme cihazını kulağınızın arkasından kaldırın. Bir süreliğine kulağınızın yanında asılı kalmasına izin verin.
2. Başparmağınızı ve işaret parmağınızı kullanarak kulak kalıbını tutun (işitme cihazını veya hortumunu değil).
3. Kulak kalıbını kulaktan çıkarmak için yavaşça çevirin ve çekin.

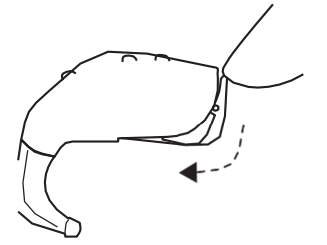
## İşitme Cihazınızın Kullanımı

### Açma-Kapatma

İşitme cihazlarınız her zaman program 1'de önceden ayarlanmış ses seviyesinde başlar



İşitme cihazınızı açmak için pil kapağını kapatın.



İşitme cihazını kapatmak için pil kapağını açın (tırnağınız ile).

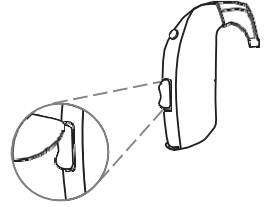
## **Ses seviyesini ayarlama**

İşitme cihazınız, dinleme durumunuza göre ses seviyesini otomatik olarak ayarlar.

Ancak işitme cihazınızın ses kontrolü varsa ses seviyesini tercihlerinize göre ayarlayabilirsiniz.



1. Sesi artırmak için düğmenin üst kısmına kısaca basın.
2. Sesi azaltmak için düğmenin alt kısmına kısaca basın.



Sesi değiştirdiğinizde işitme cihazı bir bip sesiyle yanıt verir.

Üst veya alt sınırlara ulaştığımızda işitme cihazı alçak bir bip sesiyle yanıt verir.  
Ses seviyesini Remote Control 2 veya BeMore uygulaması aracılığıyla da ayarlayabilirsiniz.



**NOT:** 67 modelde mevcut değildir.



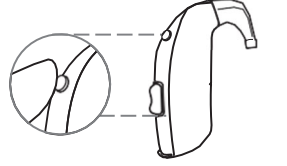
**NOT:**

- Senkronize Ses Kontrolü işlevi etkinleştirilmiş iki işitme cihazınız varsa, bir işitme cihazındaki ses seviyesi kontrolü ayarları ikinci işitme cihazında otomatik olarak tekrarlanır. İşitme cihazlarından birinin ses düzeyini değiştirdiğinizde, cihaz bir veya daha fazla bip sesiyle yanıt verir. Bunu ikinci işitme cihazından bir bip sesi takip eder.
- İşitme uzmanınız ses kontrolünü devre dışı bırakabilir veya işlevsel olmayan bir kapakla değiştirebilir.

## Program Değişimi

İşitme cihazınızda çeşitli dinleme programları arasından seğim yapmanızı sağlayan bir düğme bulunur.

Programı değişirmek için düğmeye basın.  
Daha sonra bir veya daha fazla bip sesi duyacaksınız.  
Bip sesi sayısı hangi programı seğtiğinizi gösterir  
(bir bip sesi = program 1, iki bip sesi = program 2 vb.).



Programları Remote Control 2 veya BeMore uygulamasını kullanarak da değiştirebilirsiniz.



### NOT:

- Senkronizasyonun etkin olduğu iki işitme cihazınız varsa, bir işitme cihazındaki programı değiştirdiğinizde değişiklik otomatik olarak ikinci işitme cihazına da uygulanır. Daha sonra ikinci işitme cihazında da aynı sayıda bip sesi duyulacaktır.
- İşitme cihazlarını kapatıp tekrar açtığınızda, her zaman program 1'de ve önceden ayarladığınız ses seviyesinde başlarlar.

## Telecoil

İşitme cihazınızda telecoil bulunabilir. Telecoil işlevi İşitme Cihazı Uyumlu (HAC) telefonlarda ve teleloop kurulu tiyatrolarda, sinemalarda, ibadethanelerde vb. yerlerde konuşmanın anlaşılmasının iyileştirilmesine yardımcı olabilir. Telecoil programını seçtiğinizde işitme cihazınız teleloop veya HAC telefonundan sinyalleri alır.

İşitme uzmanınız Telecoil programını etkinleştirebilir



### NOT:

- Telecoil, teleloop (bir enüksiyon döngüsü) veya bir HAC telefonu olmadan çalışmaz..
- Telecoil ile işitme sorunu yaşıyorsanız, işitme uzmanınızdan programı ayarlamasını isteyin.
- Aktif Telecoil işlevine sahip bir teleloop sisteminde işitme cihazlarınızdan ses gelmiyorsa, teleloop sistemi açılmıyor veya düzgün çalışmıyor olabilir.
- Teleloop ve işitme cihazı mikrofonlarından gelen ses tercihinize göre karıştırılabilir. Daha fazla ayrıntı için işitme uzmanınıza danışın.

## Teleloop Sistemi

Teleloop sistemlerini kullanmak için adımları takip edin:

1. İşitme cihazınızı telecoil moduna alın.
2. İyi bir yer bulun. Alım her yerde net değildir, Teleloop'a bağlıdır. İşaretleri arayın veya başka bir yer bulun .
3. Gerekirse ses seviyesini ayarlayın.
4. Ayrıldığınızda program 1'e geçin.

**18** İşitme cihazları nasıl kullanılır

## **İşitme Cihazı Uyumlu Telefonlar (HAC)**

Bazı akıllı telefonlar işitme cihazıyla uyumludur (HAC). HAC telefonu, işitme cihazlarınızın bağlanabileceği küçük bir işitme döngüsü oluşturur. Telecoil, HAC telefonunun sinyalinin alır ve onu sese dönüştürür.

HAC telefonu kullanmak için, adımları takip edin:

1. İşitme cihazınızı Telecoil programına geçirin.
2. Bir arama yapın veya aramayı yanıtlayın.
3. Telefonu işitme cihazına yakın tutun ve hafifçe dışarı doğru eğin.
4. Çevirme sesini dinleyin ve en iyisini elde etmek için telefonu hareket ettirin.
5. Gerekirse ses seviyesini ayarlayın.
6. Telefonu kapattığınızda tercih ettiğiniz programa geri dönün.



#### NOT:

- Telefonun telecoil sinyali zayıfsa mikrofon programını kullanın. Isık sesini önlemek için ahizeyi kulağınıza çok sıkı tutmayın.
- İşitme uzmanınızdan, işitme cihazlarınızda Telecoil programını etkinleştirmesini isteyin.
- Kutuda "M3", "M4", "T3" veya "T4" ifadesini görüyorsanız akıllı telefon HAC uyumludur. Akıllı telefonunuzu kullanırken iyi bir sonuç elde etmekte zorlanıyorsanız işitme uzmanınız, dinleme yeteneklerini geliştirmek için mevcut kablosuz aksesuarlar hakkında size tavsiyelerde bulunabilir. HAC akıllı telefonlarla ilgili tavsiye için işitme uzmanınıza danışın.

### Telefon Kullanımı

İşitme cihazınız telefonunuzu normalde yaptığınız gibi kullanmanızı sağlar. Telefonu tutmak için en uygun pozisyonu bulmak pratik gerektirebilir.

Aşağıdaki öneriler faydalı olabilir:

1. Telefonu şekilde gösterildiği gibi kulak kanalınıza doğru tutun veya işitme cihazı mikrofonlarına yakın tutun.
2. Isık sesi duyarsanız telefonu birkaç saniye aynı konumda tutmayı deneyin. İşitme cihazı ısığı iptal edebilir.
3. Telefonu kulağınızdan biraz uzakta tutmayı da deneyebilirsiniz.



**NOT:** İhtiyaçlarınıza bağlı olarak işitme uzmanınız, özellikle telefon kullanımına yönelik bir işlevi etkinleştirebilir.

### Cep Telefonları

İşitme cihazlarınız en sıkı Uluslararası Elektromanyetik Uyumluluk Standartlarına uygundur. Herhangi bir düzeydeki rahatsızlık, cep telefonunuzun yapısından veya kablosuz telefon servis sağlayıcınızdan kaynaklanabilir.



#### NOT:

- Cep telefonunuzu kullanırken iyi bir sonuç elde etmekte zorlanıyorsanız işitme uzmanınız, dinleme yeteneklerini geliştirmek için size mevcut kablosuz aksesuarlar hakkında tavsiyelerde bulunabilir. Ayrıca bkz. "Kablosuz aksesuarlar", sayfa 30.

### Phone Now (isteğe bağlı)

Telefon ahizesine bir mıknatıs yerleştirirseniz, işitme cihazınız, ahize kulağınıza yaklaştığında otomatik olarak telefon programını açacaktır. Alıcıyı kulağınızdan çıkardığınızda işitme cihazları otomatik olarak önceki dinleme programına geri döner.



**NOT:** İşitme uzmanınızdan Phone Now'ı programlarınızdan biri olarak etkinleştirmesini isteyin.

### Phone Now uyarıları

- Mıknatis yutulursa derhal bir sağlık kuruluşuna başvurun.
- Mıknatisları evcil hayvanların, çocukların ve zihinsel engelli kişilerin erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Phone Now mıknatısı hassas tıbbi cihazları/elektronik sistemleri etkileyebilir. Hassas cihazların yakınında Phone Now çözümünü kullanırken uygun güvenlik önlemleri konusunda üreticilerden tavsiye alın.
- Söz konusu cihaz/ekipman (kalp pilleri ve defibrilatörler) üreticisinin bir beyanda bulunamaması durumunda, mıknatısı veya mıknatısla donatılmış telefonu, manyetik açıdan hassas cihazlardan (örn. kalp pili) 30 cm (12 inç) uzakta tutmanızı öneririz.

### Phone Now önlemleri

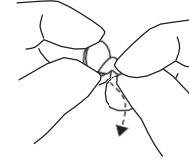
- Arama sırasında sık sık sinyal kaybı veya gürültü yaşıyorsanız mıknatısı telefon alıcısı üzerinde başka bir yere taşıyın.
- Yalnızca üretici tarafından sağlanan orijinal mıknatısları kullanın.

### Phone Now mıknatısı yerleştirme

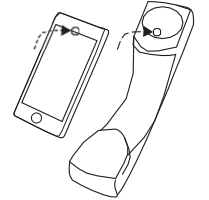
Mıknatısı telefon alıcınıza aşağıdaki gibi yerleştirin:



1. Yüzeyi önerilen bir temizlik maddesi ile iyice temizleyin.



2. Folyoyu mıknatıstan çıkarın.



3. Mıknatısı telefonun üzerine yerleştirin.



#### **DIKKAT:**

- Arama sırasında sık sık sinyal kaybı veya gürültü yaşıyorsanız mıknatısı telefon alıcısı üzerinde başka bir yere taşıyın.
- Yalnızca üretici tarafından sağlanan orijinal mıknatısları kullanın.

#### **Phone Now kullanımı**

1. Telefonu kulağınıza kaldırın.
2. Kısa bir melodi duyduğunuzda telefon programı aktiftir.



#### **NOT:**

- Güvenilir bir Phone Now aktivasyonu ve telefonda iyi bir işitme deneyimi için en iyi konumu bulmak amacıyla telefon ahizesini hafifçe hareket ettirmeniz gerekebilir.
- İşitme cihazlarınız Comfort Phone işlevini etkinleştirmişse, telefon olmayan kulaktaki işitme cihazı otomatik olarak zayıflar.
- Telefonun hoparlör açıklığını mıknatısla kapatmayın.
- İşlev sizi memnun edecek şekilde çalışmıyorsa, mıknatısı başka bir konuma taşımak kullanım kolaylığını ve konforu artırabilir.
- İşitme cihazlarınız sürekli olarak telefon programına geçmiyorsa, mıknatısı yeniden konumlandırmayı veya ilave mıknatıslar eklemeyi deneyin.
- Önerilen bir temizlik maddesi kullanın.



## Doğrudan Ses Aktarımı

İşitme cihazınızın alt kısmına bir DSA (Doğrudan Ses Aktarımı) adaptörü bağlayabilirsiniz. Bağlandıktan sonra işitme cihazı otomatik olarak DSA'ya geçer. Ses daha sonra bir kablo veya kablosuz FM sistemi kullanılarak doğrudan işitme cihazınıza gönderilir.

Etrafınızda olup biteni duyabilmek istiyorsanız DSA girişini, işitme cihazınızın mikrofonları tarafından alınan seslerle birleştirebilirsiniz.



**NOT:** DSA işlevini kullanırsanız işitme cihazınızın pili daha hızlı tükenir.



**NOT:** Süper gl işitme cihazları için lütfen şuraya bakın: "Entegre DSA'lı pil kapağı", sayfa 26.

## DSA Adaptörünü Bağlama

**i** **NOT:** Süper güçlü işitme cihazları için lütfen şuraya bakın: "Entegre DSA'lı pil kapağı", sayfa 26.



1. DSA adaptörünüzün ucunu pil kapağının üstündeki oyukla hizalayın.



2. Adaptörü pil kapağına doğru hareket ettirin.

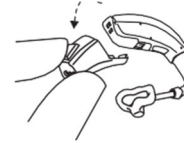


3. Adaptörü işitme cihazına takın.



## DSA Adaptörünün Bağlantısını Kesme

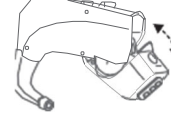
**i** **NOT:** Süper güçlü işitme cihazları için lütfen şuraya bakın: "Entegre DSA'lı pil kapağı", sayfa 26.



- Küçük mandalı aşağıya doğru bastırın ve adaptörü yavaşça işitme cihazından çıkarın.

### Entegre DSA'lı Pil Kapağı

Bazı süper güçlü modeller için işitme uzmanınız standart pil kapağını entegre DSA (FM) adaptörü olan bir pil kapağıyla değiştirebilir.



### ⚠ FM için Önemli Noktalar

- Aynı FM kanalında iki verici kullanmayın.
- FM alıcısını (DSA) temizlemek için su veya sıvı kullanmayın.
- Uçaklar/petrol platformları gibi elektronik cihazların kullanımının yasak olduğu yerlerde FM vericisi kullanmayın.
- FM sinyallerinin diğer alıcılar tarafından da alınabileceğini ve duyulabileceğini unutmayın.
- Sistemi başka bir ülkede kullanmadan önce o ülkede radio kanalınıza izin verildiğinden emin olmak için işitme uzmanınızla iletişime geçin.
- FM önyüklemeniz ve vericiniz yalnızca yetkili bir servis Merkezi tarafından onarılabilir.

## Gelişmiş Seçenekler

### Çevrimiçi Hizmetler ve Canlı Yardım (isteğe bağlı)

#### Çevrimiçi Hizmetler

İşitme cihazlarınızla birlikte sunulan Çevrimiçi Hizmetleri kullanmak için kaydolduysanız, işitme uzmanınızı ziyaret etmenize gerek kalmadan işitme cihazlarınızın uzaktan ayarlanmasına izin verebilirsiniz.

İhtiyacınız olan tek şey internet özellikli uyumlu bir mobil cihazdır. Bu şunları yapmanızı sağlar::

- İşitme cihazlarınızı size daha uygun olacak şekilde ayarlamak için uzaktan yardım isteyin.
- Mümkün olan en iyi performans sağlamak için işitme cihazlarınızı en son yazılımla güncel tutun.

Bu hizmet yalnızca mobil cihazınızın internete bağlı olması durumunda çalışır. İşitme uzmanınız bu seçeneğe ve bu seçeneğin BeMore uygulamasıyla nasıl çalıştığına ilişkin bilgi sağlayacaktır.

Optimum performans için, değişiklikleri uygulamadan önce işitme cihazlarınızın BeMore uygulamasına bağlandığından ve iPhone, iPad, iPod touch veya Android™ akıllı telefonun yakınına yerleştirildiğinden emin olun.



**NOT:** Kurulum ve güncelleme işlemi sırasında işitme cihazlarınız kapanır.

#### Canlı Yardım

Bu hizmet aynı zamanda Canlı Yardımı da içermektedir. Bu hizmet ile evinizden işitme uzmanınızdan yüz yüze yardım alabilirsiniz.

## İşitme Cihazlarınızı iPhone, iPad ve iPod Touch ile Kullanma (isteğe bağlı)

İşitme cihazlarımızın gelişmiş modelleri Made for iPhone, iPad ve iPod touch olup bu cihazlardan doğrudan ses akışına ve kontrole olanak tanır.

## Android™ Akıllı Telefon ile Bağlantı

Bazı Android akıllı telefonlar, sesi doğrudan işitme cihazlarımızın gelişmiş modellerine aktarabilir. Cihazınız Android 10 veya daha yeni bir sürümü çalıştırıyor olmalı ve İşitme Cihazları için Android Akışı özelliğine de sahip olmalıdır.



**NOT:** Bu ürünleri işitme cihazlarınızla eşleştirme ve kullanma konusunda yardım için işitme uzmanınızla iletişime geçin.

## İşitme Cihazınızı Akıllı Telefon Uygulamalarıyla Kullanma (isteğe bağlı)

Akıllı telefon uygulamalarımız kablosuz işitme cihazlarımızla birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Akıllı telefon uygulamaları, akıllı telefonlar aracılığıyla işitme cihazlarından sinyaller gönderip alır.

- Uygulama bildirimlerini devredışı bırakmayın.
- Uygulamanın düzgün çalışmasını sağlamak için güncellemeleri yükleyin.
- Uygulamayı yalnızca aynı üreticinin işitme cihazlarıyla kullanın. Uygulamanın diğer işitme cihazlarıyla kullanılması durumunda hiçbir sorumluluk kabul etmiyoruz.
- Akıllı telefon uygulaması kullanım kılavuzunun basılı bir versiyonunu istiyorsanız lütfen web sitemize gidin veya müşteri desteğine başvurun.



**NOT:** Bu ürünleri işitme cihazlarınızla eşleştirme ve kullanma konusunda yardım için lütfen işitme uzmanınızla iletişime geçin veya destek sitemizi ziyaret edin.



**NOT:** Bluetooth® özellikli Android akıllı telefonunuz doğrudan işitme cihazlarınıza aktarım yapmıyorsa, Phone Clip+'ı kullanarak telefona cevap verebilirsiniz.



### Uçuş Modu (isteğe bağlı)

Yşitme cihazlarınız mobil cihazınızdan veya işitme uzmanınız tarafından eklenebilecek bir seçenek olan Uzaktan Kumandadan kontrol edilebilir. Ancak bazı bölgelerde kablosuz iletişimi kapatmanız istenmektedir.



**DİKKAT:** Uçağa binerken veya RF vericilerinin yasak olduğu bir alana girerken kablosuz işlevsellik devre dışı bırakılmalıdır.



**NOT:** Her iki işitme cihazı da senkronizasyon etkin olsa bile uçuş moduna ayarlanmalıdır.

### Kablosuz iletişimi kapatma (Uçuş Moduna girme)

1. Her işitme cihazındaki pil kapağını 10 saniye içinde  kez açıp kapatın.
2. 10 saniyelik çift ton (♫♫), işitme cihazının artık Uçuş Modunda olduğu anlamına gelir.



**NOT:** Her iki işitme cihazı da senkronizasyon etkinleştirilmiş olsa bile Uçuş moduna ayarlanmalıdır.

### Kablosuz iletişimi etkinleştirme (Uçuş Modundan ıkma)

1. Her işitme cihazındaki pil kapağını bir kez açıp kapatın.
2. Kablosuz iletişim 10 saniye sonra etkinleştirilecektir.



**NOT:** Pil bölmesini herhangi bir nedenle tekrar açıp kapatmadan önce kablosuz işlevi yeniden başladıktan sonra 15 saniye daha beklemek önemlidir. Bu 15 saniyelik süre içinde pil bölmesini açıp kapatırsanız uçuş modu devam edecektir.

## Kablosuz Aksesuarlar

Kablosuz ekosistemimiz, sorunsuz bir şekilde entegre edilmiş kapsamlı bir kablosuz aksesuar yelpazesine sahiptir. Bunlar, yüksek kaliteli stereo ses ve konuşmayı doğrudan işitme cihazlarınıza aktarmanıza olanak tanır.

- **TV Streamer** TV'den ve diğer birçok ses kaynağından işitme cihazlarınıza size uygun bir ses seviyesinde ses akışı sağlar.
- **Basit uzaktan kumanda** ses seviyesini ayarlar, işitme cihazlarınızın sesini kapatır ve programları değiştirir.
- **Geliştirilmiş uzaktan kumanda** ses seviyesini ayarlar, işitme cihazlarınızı sessize alır, programları değiştirir ve ayarlarınızı görüntüler.

30 Gelişmiş seçenekler

- **Telefon clip** telefon görüşmelerini ve stereo sesi her iki işitme cihazına aktarır ve uzaktan kumanda olarak da kullanılabilir.
- **Vücut mikrofonu** başkaları tarafından takılabilen bir mikrofondur. Gürültülü ortamlarda konuşmayı anlamayı geliştirir.
- **Kablosuz mikrofon.** Vücuda takılan mikrofon gibi çalışır, ancak masa mikrofonu olarak da kullanılabilir. Ayrıca, bir teleloop sistemine, bir FM alıcısı için bir konektöre ve bir bilgisayardan veya müzik çalardan kablolu ses akışı için bir mini jak girişine bağlanmasına izin veren yerleşik bir Telecoil'e sahiptir.

#### **Kablosuz Aksesuarlara Erişim**

İşitme cihazlarınızla zaten eşleştirilmiş bir kablosuz aksesuara erişmek için, basma düğmesine 2 saniye basın. İşitme cihazı, bağlantıyı onaylamak için bir ses çıkaracaktır.

İşitme cihazlarınızı bir kablosuz aksesuarla nasıl eşleştireceğiniz hakkında bilgi için, ilgili kablosuz aksesuarın kullanım kılavuzuna bakın.



#### **NOT:**

- Mevcut kablosuz aksesuar çeşitleri hakkında daha fazla bilgi için işitme uzmanınıza danışın.
- Kablosuz işitme cihazlarınızla yalnızca önerilen kablosuz aksesuarları kullanmalısınız.



## İşitme Cihazlarının Temizliği ve Bakım

### Bakım ve Onarım

En iyi kullanıcı deneyimini yaşamak ve işitme cihazlarınızın ömrünü uzatmak için lütfen aşağıdaki tavsiyelere uyun.

- İşitme cihazlarınızı kuru ve temiz tutun.
- İşitme cihazlarınızı takmadığınız zamanlarda kurutmak için pil kapağını açın.
- Yağı veya nemi temizlemek için kullandıktan sonra işitme cihazlarını yumuşak bir bezle silin.
- Kozmetik, parfüm, tıraş losyonu, saç spreyi, güneş losyonu vb. kullanırken işitme cihazlarınızı takmayın. Bunlar işitme cihazının rengini bozabilir veya işitme cihazının içine girerek hasara neden olabilir.
- İşitme cihazınızı herhangi bir sıvıya batırmayın.
- İşitme cihazlarınızı aşırı ısıdan ve yoğun doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Isı, kabini deforme edebilir, elektronik aksamlara zarar verebilir ve yüzeyi bozabilir.
- İşitme cihazlarınızı takarken yüzmeyin, duş almayın veya buharla banyo yapmayın.

## Günlük Bakım

İşitme cihazınızı temiz ve kuru tutmanız önemlidir. İşitme cihazlarını günlük olarak yumuşak bir bez veya mendil kullanarak temizleyin. Nem veya aşırı terlemeden kaynaklanan hasarları önlemek için bir kurutma kitinin kullanılması önerilir.

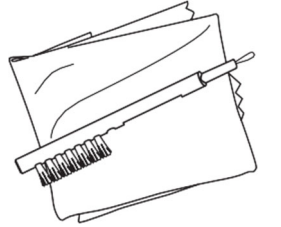


**DİKKAT:** İşitme cihazlarınızı temizlerken ve bakımını yaparken daima kapatın.



## Temizleme Araçları

1. Yumuşak bez.
2. Temizlik için fırça. Fırçayı tüm yüzeylerde ve deliklerde kullanın. Fırçanızı günlük temizlik ve pil kullanımı için de kullanın.
3. Tel halka. Kulak kalıbını temizlemek için tel halkayı kullanın.
4. Mıknatıs. Pili kaldırmak ve değiştirmek için mıknatısı kullanın.



Mikrofon girişleri tıkalıysa, fırça ile mikrofon girişlerini nazikçe fırçalayın.



**DİKKAT:** Mikrofonlar zarar görebileceğinden, küçük fırça üzerindeki kılları girişlere bastırmak için güç uygulamayın.



**DİKKAT:** İşitme cihazınızı temizlemek için alkol veya başka çözücüler kullanmayın, koruyucu kaplama zarar görür.



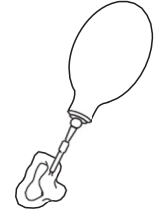
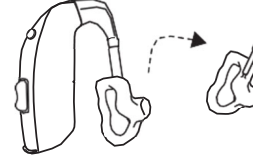
**NOT:** Mikrofon girişlerini temizlemek için kablo halkasını kullanmayın. Dış yüzeyi fırçaladıktan sonra mikrofon girişleri tıkalı kalırsa, bir işitme uzmanından bunları temizlemenize yardımcı olmasını isteyin.



**NOT:** Tel halka sadece kulak kalıpları için tasarlanmıştır.

## Kulak Kalıpları

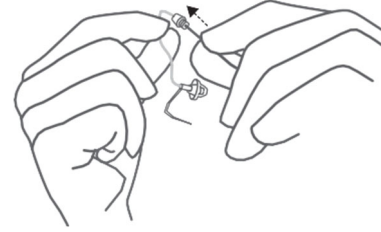
1. Temizlemeden önce kulak kalıbını ve hortumu işitme cihazlarından çıkarın.
2. Kulak kalıbını yumuşak bir sabunla temizleyin ve ılık suyla durulayın.
3. Temizledikten sonra kulak kalıplarını iyice kurulayın ve küçük bir üfleyci ve tel halka kullanarak boruda kalan su ve kalıntıları temizleyin.



**NOT:** Kulak kalıbı hortumunuz zamanla sertleşebilir, kırılğan hale gelebilir veya rengi solabilir. Hortum değişiklikleriyle ilgili olarak işitme uzmanınızla iletişime geçin.

### İnce Tüp ve Dome

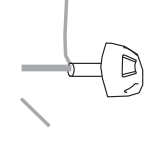
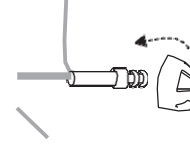
1. İnce tüpleri saat yönünün tersine doğru çevirerek işitme cihazlarından çıkarın.
2. İnce tüpleri ve Dome'ları nemli bir bezle silin.
3. İnce tüpü nem ve kirden temizlemek için siyah temizleme telini Dome'un diğer ucundan başlayarak ince borunun içinden itin.



**NOTE:** İnce tüp ve Dome sistemlerini üç ayda bir değiştirmenizi öneririz. Bileşenler sertleşir veya kırılabilirse bunları daha erken değiştirin.

### Dome değiştirme

1. Kullanılmış Dome'u nervürlü uçtan çekerek çıkarın.
2. Yeni Dome'u ince tüpün üzerindeki çıkıntılı uca yerleştirin.
3. Yeni Dome'un düzgün ve güvenli bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.



**NOTE:** Őekillerde açık kubbe gösterilmiştir.



**UYARI:** Yalnızca üreticinin orijinal sarf malzemelerini kullanın.

## Genel Uyarılar ve Önlemler



### Genel Uyarılar

1. Kulak kanalınızda yabancı bir cisim olabileceğini düşünüyorsanız, cilt tahrişi yaşıyorsanız veya işitme cihazı kullanımıyla aşırı kulak kiri birikiyorsa bir işitme uzmanına danışın.
2. NMR, MRI veya CT tarayıcılarından gelen farklı radyasyon türleri işitme cihazlarına zarar verebilir. Bu veya benzeri işlemler sırasında işitme cihazı takılmaması önerilir. Hırsız alarmları, oda gözetim sistemleri, radyo ekipmanları, cep telefonları gibi diğer radyasyon türleri daha az enerji içerir ve işitme cihazlarına zarar vermez. Bununla birlikte, ses kalitesini anlık olarak etkileme veya işitme cihazlarından geçici olarak istenmeyen sesler oluşturma potansiyeline sahiptirler.
3. Madenler, petrol sahaları veya diğer patlayıcı alanlarda, bu alanlar işitme cihazı kullanımı için onaylanmadıkça işitme cihazı takmayın.
4. Başkalarının işitme cihazlarınızı kullanmasına izin vermeyin.
5. Çocuklar veya zihinsel engelli kişiler tarafından işitme cihazı kullanımı, güvenliklerini sağlamak için her zaman gözetim altında tutulmalıdır. İşitme cihazı, çocuklar tarafından yutulabilecek küçük parçalar içerir. Lütfen bu işitme cihazıyla çocukları gözetimsiz bırakmamaya dikkat edin.
6. İşitme cihazları yalnızca işitme uzmanınızın önerdiği şekilde kullanılmalıdır. Yanlış kullanım ani ve kalıcı işitme kaybına neden olabilir.
7. İşitme uzmanlarına uyarı: IEC 60711:1981 tıkalı kulak simülatörü ile maksimum ses basıncı seviyesi 132 dB SPL'yi aşan işitme cihazlarının seçiminde ve takılmasında özel dikkat gösterilmelidir. Kalan işitmenin bozulma riski olabilir.

8. Radyo frekansı emisyonunun yasak olduğu alanlarda uçuş modunu kullanarak kablosuz işlevselliğinizi kapatın.
9. İşitme cihazı bozulursa kullanmayın.
10. Güçlü bir işitme cihazı, ileri veya çok ileri derecede işitme kaybını telafi etmek için çok yüksek ses üretebilir. Bu nedenle, kalan işitmeyi daha da bozma riski vardır.
11. Elektrik girişine bağlı harici cihazlar, IEC 60601-1, IEC 60065, EN/IEC 62368-1 veya IEC 60950-1 gerekliliklerine göre uygun şekilde güvenli olmalıdır (kablolu bağlantı, örneğin HI-PRO, SpeedLink).

**NOT:**

Kablosuz işlevini kullanmak için yalnızca desteklenen kablosuz aksesuarları kullanın. Eşleştirme vb. ile ilgili daha fazla rehberlik için lütfen ilgili kablosuz aksesuarın kullanım kılavuzuna bakın.

**Genel Önlemler**

- Kablosuz işlevi etkinleştirildiğinde, cihaz diğer kablosuz cihazlarla iletişim kurmak için düşük güçlü dijital kodlu iletimler kullanır. Düşük bir olasılık olsa da, yakındaki elektronik cihazlar etkilenebilir. Bu durumda, işitme cihazınızı etkilenen elektronik cihazdan uzaklaştırın
- Yalnızca üreticinin orijinal sarf malzemelerini, örneğin tüpleri ve kalıpları kullanın.
- İşitme cihazlarınızı yalnızca işitme cihazlarınızla birlikte kullanılması amaçlanan ve nitelendirilen aksesuarlara bağlayın.

## İşitme Cihazı Beklentileri

- Bir işitme cihazı normal işitmeyi geri getirmez ve doğal koşullardan kaynaklanan işitme bozukluğunu önlemez veya iyileştirmez.
- İşitme cihazının düzenli kullanımı önerilir. Çoğu durumda, seyrek kullanım, bundan tam olarak yararlanmanıza izin vermez.
- İşitme cihazı kullanımı, işitme rehabilitasyonunun yalnızca bir parçasıdır ve işitsel eğitim, dudak okuma talimatları ile desteklenmesi gerekebilir.

## Sorun Giderme

| Sorun                     | Olası neden  | Potansiyel çözüm   |
|---------------------------|--|--|
| Ötme,<br>"ıslık<br>çalma" | Kulak kalıbınız kulağa doğru şekilde yerleştirilmiş mi?                    | Tekrar takın.  |
|                           | Ses seviyesi çok mu yüksek?  | Sesi azaltın.  |
|                           | İşitme cihazına yakın bir nesne (örn. şapka veya telefon) tutuyor musunuz? | İşitme cihazı ile nesne arasında daha fazla boşluk yaratmak için elinizi uzaklaştırın. |
|                           | Kulağınız kulak kiri ile dolu mu?  | Doktorunuzu ziyaret edin.  |
| Ses yok                   | İşitme cihazı kapalı mı?   | Açın.  |
|                           | İşitme cihazı telecoil modunda mı?   | Mikrofon programına geçin.   |
|                           | İşitme cihazında pil var mı?   | Yeni bir pil takın.  |
|                           | Pil hâlâ kullanılabilir durumda mı?  | Yeni bir pille değiştirin.   |
|                           | Plastik tüp/hortum veya kulak kalıbı tıkalı veya kırık mı?                 | İşitme uzmanınıza danışın.   |
|                           | Kulağınız kulak kiri ile dolu mu?  | Doktorunuzu ziyaret edin.  |

| <b>Sorun</b>                  | <b>Olası neden</b>  | <b>Potansiyel çözüm</b>   |
|-------------------------------|---|---|
| Ses bozuk, dağınık veya zayıf | Pil bitmiş.   | Yenisıyla değiştirin.   |
|                               | Pil kirlı mı?   | Temizleyin veya yenisıyla değiştirin.   |
|                               | Plastik tüp/hortum veya kulak kalıbı tıklalı veya kırık mı? | İşitme uzmanınıza danışın.  |
|                               | İşitme cihazınız nemlendi mi?                               | Bir kurutucu (kurutma kiti) kullanın.   |
| Pil çok çabuk bitiyor         | İşitme cihazınızı uzun süre açık bıraktınız mı?             | İşitme cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda, örneğin geceleri daima kapatın. |
|                               | Pil eski mi?  | Pil paketindeki tarihi kontrol edin.  |

## Tinnitus Yönetimi

### Tinnitus Sound Generator Modülü

İşitme cihazlarınızda Tinnitus Sound Generator (TSG) modülü bulunur. Tinnitus Sound Generator (TSG) Modülü, kulak çınlamasından şikayetçi olan kişiler için tinnitus yönetim programlarında kullanılacak sesleri üreten bir yazılım aracıdır. TSG, kişisel tercihinize ve doktorunuz, odyologunuz veya işitme uzmanınız tarafından belirlenen özel terapötik ihtiyaçlarınıza göre ayarlanmış sesler üretebilir. Seçilen işitme cihazı programına ve bulunduğunuz ortama bağlı olarak, sürekli veya dalgalanan bir sesin terapötik sesini duyabilirsiniz.

### TSG Modülünün Kullanım Endikasyonları

Tinnitus Sound Generator modülü, Tinnitus'tan şikayetçi hastaları geçici olarak rahatlatmak için bir Tinnitus Yönetim Programında kullanılacak sesleri üreten bir araçtır. Hedef kitle öncelikle 18 yaş üstü yetişkin nüfustur. Bu ürün 5 yaş ve üzeri çocuklarla da kullanılabilir.

Tinnitus Ses Üretici Modülü, Tinnitus'tan şikayetçi hastaları ve geleneksel işitme bozukluklarını tedavi eden sağlık profesyonellerini hedef almaktadır. Tinnitus Sound Generator Modülünün takılması, Tinnitus Yönetim Programına katılan bir işitme uzmanı tarafından yapılmalıdır.

İşitme uzmanı tarafından uygun görülürse, Tinnitus Sound Generator modülünün sonraki montajları, kullanıcının özel uygulamasında canlı ses, video ve sohbet yoluyla canlı iletişim kurulurken uzaktan ve gerçek zamanlı olarak gerçekleştirilebilir.

## TSG Modülü İçin Kullanıcı Talimatları

### Cihaz açıklaması

Tinnitus Sound Generator (TSG) Modülü, kulak çınlamasından muzdarip olmayı geçici olarak gidermek için kulak çınlaması yönetim programlarında kullanılacak sesleri üreten bir yazılım aracıdır.

### Cihaz nasıl çalışır

TSG modülü, frekans ve genlik şeklinde bir beyaz gürültü üreticidir. Gürültü sinyali seviyesi ve frekans özellikleri, doktorunuz, odyologunuz veya işitme uzmanınız tarafından belirlenen özel terapötik ihtiyaçlara göre ayarlanabilir.

Doktorunuz, odyologunuz veya işitme uzmanınız, üretilen gürültüyü daha keyifli hale getirmek amacıyla modüle edebilir. Gürültü daha sonra, örneğın bir kıyıdaki dalgaları kırmaya benzeyebilir.

Modülasyon seviyesi ve hızı da beğenilerinize ve ihtiyaçlarınıza göre yapılandırılabilir. İşitme uzmanınız tarafından, kırılan dalgalar veya akan su gibi doğadan gelen sesleri simüle eden önceden tanımlanmış sesleri seçmenize olanak tanıyan ek bir özellik etkinleştirilebilir.

Kulaktan kulağın senkronizasyonu destekleyen iki kablosuz işitme cihazınız varsa, bu işlev işitme uzmanınız tarafından etkinleştirilebilir. Bu, Tinnitus Sound Generator'ın her iki işitme cihazındaki sesi senkronize etmesine neden olur.

Kulak ınlamanız sizi yalnızca sessiz ortamlarda rahatsız ediyorsa, doktorunuz, odyologunuz veya işitme uzmanınız TSG Modülünü yalnızca bu tür ortamlarda duyulabilecek şekilde ayarlayabilir. Genel ses seviyesi, bir ses kontrolü ile ayarlanabilir. Doktorunuz, odyologunuz veya işitme uzmanınız böyle bir kontrole sahip olma ihtiyacını sizinle birlikte gözden geçirecektir.

Kulaktan kulağa senkronizasyonun etkinleştirildiği işitme cihazları için, işitme uzmanınız çevresel izleme senkronizasyonunu da etkinleştirebilir, böylece TSG gürültü seviyesi arka plan ses seviyesine bağlı olarak her iki işitme cihazında aynı anda otomatik olarak ayarlanır. Ek olarak, işitme cihazı bir ses kontrolüne sahip olduğundan, işitme cihazı tarafından izlenen arka plan gürültü seviyesi ve ses kontrolü, her iki işitme cihazında üretilen gürültü seviyesini ayarlamak için aynı anda kullanılabilir.

#### Cihazın temelini oluşturan bilimsel kavramlar

TSG modülü, kulak çınlaması sesini kolayca göz ardı edilen nötr bir sesle çevrelemek amacıyla ses zenginleştirme sağlar. Ses zenginleştirme, Tinnitus Retraining Therapy (TRT) gibi kulak çınlaması yönetimine yönelik çoğu yaklaşımın önemli bir bileşenidir.

Kulak çınlamasına alışmaya yardımcı olmak için bunun duyulabilir olması gerekir. Bu nedenle, TSG modülünün ideal seviyesi, kulak çınlaması ile karışmaya başlayacak ve hem kulak çınlamanızı hem de kullanılan sesi duyabileceğiniz şekilde ayarlanmalıdır.

Çoğu durumda, TSG modülü kulak çınlaması sesini maskeleyecek şekilde de ayarlanabilir, böylece daha hoş ve kontrol edilebilir bir ses kaynağı sunarak geçici bir rahatlama sağlar.

#### TSG ses kontrolü

Sound generator, işitme uzmanı tarafından belirli bir ses yüksekliğine ayarlanır. Ses oluşturucuyu açarken, ses seviyesi bu optimum ayara sahip olacaktır. Bu nedenle, ses seviyesini (ses yüksekliğini) manuel olarak kontrol etmek gerekli olmayabilir. Bununla birlikte, ses kontrolü, ses seviyesini veya uyaran miktarını kullanıcının beğenisine göre ayarlama yeteneği sağlar. Kulak çınlaması ses üretici ses seviyesi yalnızca işitme uzmanı tarafından belirlenen aralıkta ayarlanabilir.

Ses kontrolü, TSG modülünde ses üretici çıkış seviyesini ayarlamak için kullanılan isteğe bağlı bir özelliktir.

#### TSG'in akıllı telefonlar ile kullanımı

İşitme cihazı basma düğmeleri aracılığıyla Tinnitus Sound Generation kontrolü, bir akıllı telefon veya mobil cihazdaki bir TSG kontrol uygulamasından kablosuz kontrol ile geliştirilebilir. Bu işlem, bir işitme uzmanı işitme cihazının takılması sırasında TSG işlevini etkinleştirdiğinde, desteklenen işitme cihazlarında kullanılabilir.



**NOT:** Akıllı telefon uygulamalarını kullanmak için işitme cihazının akıllı telefona veya mobil cihaza bağlı olması gerekir.

#### TSG – Teknik özellikler

Ses sinyali teknolojisi: Dijital.

Kullanılabilir sesler

Aşağıdaki konfigürasyonlarla şekillendirilebilen beyaz gürültü sinyali:

| High-pass filter | Low-pass filter |
|------------------|-----------------|
| 500 Hz           | 2000 Hz         |
| 750 Hz           | 3000 Hz         |
| 1000 Hz          | 4000 Hz         |
| 1500 Hz          | 5000 Hz         |
| 2000 Hz          | 6000 Hz         |
| -                | 8000 Hz         |

Beyaz gürültü sinyali, 14 dB'ye kadar zayıflama derinliği ile genlikte modüle edilebilir.



### Tinnitus Sound Generator işitme cihazının reçeteli kullanımı

TSG, doktorunuz, odyologunuz veya işitme uzmanınız tarafından reçete edildiği şekilde kullanılmalıdır. Kalıcı işitme hasarını önlemek için, maksimum günlük kullanım, üretilen sesin seviyesine bağlıdır.

TSG'yi ayarlamak için lütfen işitme uzmanınıza danışın.

Ses üretici kullanımından kaynaklanan baş dönmesi, mide bulantısı, baş ağrısı, işitsel işlevde algılanan azalma veya kulak çınlaması algısında artış gibi herhangi bir yan etki geliştirirseniz, ses oluşturucuyu kullanmayı bırakmalı ve tıbbi değerlendirme almalısınız.

Çocuklar ve fiziksel veya zihinsel engelli kullanıcılar, TSG modülünü içeren işitme cihazının takılması ve çıkarılması için bir doktor, odyolog, işitme uzmanı veya vasi tarafından eğitim almalıdır.

### Potansiyel Sound Generator kullanıcıları için önemli uyarı

Kulak çınlaması maskeleyici, iç sesleri maskelemek için yeterli yoğunlukta ve bant genişliğinde gürültü üretmeyi amaçlayan elektronik bir cihazdır. Ayrıca dış sesleri ve konuşmayı duymaya yardımcı olarak kullanılır.

İyi sağlık uygulaması, kulak çınlaması rahatsızlığı olan bir kişinin, bir Sound Generator kullanmadan önce lisanslı bir doktor (tercihen kulak hastalıkları konusunda uzmanlaşmış bir doktor) tarafından tıbbi bir değerlendirmeye tabi tutulmasını gerektirir. Kulak hastalıkları konusunda uzmanlaşmış lisanslı doktorlara genellikle kulak burun boğaz uzmanları, otologlar denir.

Tıbbi değerlendirmenin amacı, kulak çınlamasını etkileyebilecek tıbbi olarak tedavi edilebilir tüm durumların, Sound Generator cihazı kullanılmadan önce tanımlanmasını ve tedavi edilmesini sağlamaktır.

Sound generator enstrümanı, kulak çınlamasından muzdarip hastaları rahatlatmak için uygun danışmanlıkla ve/veya bir kulak çınlaması yönetim programında kullanılmak üzere sesler üreten bir araçtır.

Uyarı bilgileri



**UYARI:**

- Ses üreteçleri yanlış kullanıldığında tehlikeli olabilir.
- Ses üreteçleri yalnızca doktorunuzun, odyologunuzun veya işitme uzmanınızın önerdiği şekilde kullanılmalıdır.
- Ses üreteçleri oyuncak değildir ve yaralanmasına neden olabilecek kişilerin (özellikle çocuklar ve evcil hayvanlar) erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır.




**DİKKAT:**

- Kullanıcı, ses üreticisini kullanmaktan kaynaklanan baş dönmesi, mide bulantısı, baş ağrısı, işitsel işlevde algılanan azalma veya kulak çınlaması algısında artış gibi herhangi bir yan etki geliştirirse, ses oluşturucuyu kullanmayı bırakmalı ve tıbbi değerlendirme almalıdır.
- Pediyatrik veya fiziksel veya zihinsel engelli kullanıcılar tarafından istenmeyen kullanımı önlemek için, ses kontrolü etkinleştirilmişse yalnızca ses üretici çıkış seviyesinde bir azalma sağlayacak şekilde yapılandırılmalıdır.
- Çocuklar ve fiziksel veya zihinsel engelli kullanıcılar, TSG işitme cihazını takarken vasi gözetimine ihtiyaç duyacaktır.

### İşitme uzmanlarına Tinnitus Sound Generator uyarısı

Bir işitme uzmanı, potansiyel bir Sound Generator kullanıcısına, bir Sound Generator almadan önce derhal lisanslı bir doktora (tercihen bir kulak uzmanı) danışmasını tavsiye etmelidir, eğer işitme uzmanı, potansiyel kullanıcıyla ilgili mevcut diğer bilgilerin sorgulanması, fiili gözlem veya gözden geçirilmesi yoluyla potansiyel kullanıcının aşağıdaki koşullardan herhangi birine sahip olduğunu belirlerse:

1. Kulağın gözle görülür doğuştan veya travmatik şekil bozukluğu.
2. Son 90 gün içinde kulaktan aktif drenaj öyküsü.
3. Son 90 gün içinde ani veya hızla ilerleyen işitme kaybı öyküsü.
4. Akut veya kronik baş dönmesi.
5. Son 90 gün içinde ani veya yakın zamanda başlayan tek taraflı işitme kaybı.
6. 500 Hertz (Hz), 1000 Hz ve 2000 Hz'de 15 dB'ye eşit veya daha büyük odyometrik hava-kemik aralığı.
7. Kulak kanalında önemli cerumen birikimi veya yabancı cisim olduğuna dair gözle görülür kanıt.
8. Pain or discomfort in the ear.

 **DİKKAT:** Ses üreticinin maksimum çıkışı, OSHA düzenlemelerine göre işitme kaybına neden olabilecek aralığa girer. NIOSH tavsiyelerine uygun olarak, kullanıcı, ses üreticini 8 dB SPL veya üzeri bir seviyeye ayarlandığında günde sekiz (85) saatten fazla kullanmamalıdır. Ses üretici 90 dB SPL veya üzeri seviyelere ayarlandığında, kullanıcı ses üretici günde iki (2) saatten fazla kullanmamalıdır. Hiçbir durumda Sound Generator rahatsız edici seviyelerde takılmamalıdır.



### Tinnitus Sound Generator önlemleri

1. Kullanıcı, ses üreticisini kullanmaktan kaynaklanan baş dönmesi, mide bulantısı, baş ağrısı, işitsel işlevde algılanan azalma veya kulak çınlaması algısında artış gibi herhangi bir yan etki geliştirirse, ses oluşturunucuyu kullanmayı bırakmalı ve tıbbi değerlendirme almalıdır.
2. Aşağıdaki durumlardan biriyle karşılaşırsanız ses üreticisini kullanmayı bırakın ve derhal lisanslı bir doktora danışın:
  - a. Kulağın gözle görülür doğuştan veya travmatik şekil bozukluğu.
  - b. Son 90 gün içinde kulaktan aktif drenaj öyküsü.
  - c. Son 90 gün içinde ani veya hızla ilerleyen işitme kaybı öyküsü.
  - d. Akut veya kronik baş dönmesi.
  - e. Son 90 gün içinde ani veya yakın zamanda başlayan tek taraflı işitme kaybı.
  - f. Kulak kanalında önemli serümen birikimi veya yabancı cisim olduğuna dair gözle görülür kanıt.
  - g. Kulakta ağrı veya rahatsızlık.
3. Tinnitus Sound Generator'ı kullanırken kulak çınlaması algısında değişiklikler, rahatsızlık veya kesintili konuşma algısı yaşarsanız, ses üreticisini kullanmayı bırakın ve derhal işitme uzmanınıza danışın.
4. Ses kontrolü, TSG modülünde ses üretici çıkış seviyesini ayarlamak için kullanılan bir özelliktir. Pediyatrik veya fiziksel veya zihinsel engelli kullanıcılar tarafından istenmeyen kullanımı önlemek için, ses kontrolü yalnızca ses üretici çıkış seviyesinin düşmesini sağlayacak şekilde yapılandırılmalıdır.
5. Çocuklar ve fiziksel veya zihinsel engelli kullanıcılar, TSG işitme cihazını takarken vasi gözetimine ihtiyaç duyacaktır.

6. Tinnitus Sound Generator ayarlarının bir akıllı telefon uygulaması kullanılarak yapılması, yalnızca kullanıcının reşit olmadığı durumlarda ebeveyn veya yasal vasi tarafından yapılmalıdır. Kulak çınlaması ses üreticinin uzaktan ayarları için Çevrimiçi Hizmetlerin kullanımı, yalnızca kullanıcının reşit olmadığı durumlarda ebeveyn veya yasal vasi tarafından gerçekleştirilmelidir.

## Mevzuat Bilgisi

### Garanti ve Onarım

Üretici, geçerli garanti belgelerinde açıklandığı gibi, işçilik veya malzeme kusurları olması durumunda işitme cihazları için bir garanti sağlar. Üretici, hizmet politikasında, en azından orijinal işitme cihazına eşdeğer işlevselliği güvence altına almayı taahhüt eder. Birleşmiş Milletler Küresel İlkeler Sözleşmesi girişiminin imzacısı olan üretici, bunu çevre dostu en iyi uygulamalar doğrultusunda yapmaya kararlıdır. Bu nedenle işitme cihazları, üreticinin takdirine bağlı olarak, yeni ürünler ile ya da yeni veya servis verilebilir kullanılmış parçalardan üretilen ürünlerle değiştirilebilir; yeni veya yenilenmiş yedek parçalar kullanılarak onarılabilir. İşitme cihazlarının garanti süresi, işitme uzmanınız tarafından sağlanan garanti belgenizde belirtilmiştir.

Servis gerektiren işitme cihazları konusunda destek için lütfen işitme uzmanınıza başvurun.

Arızalanan işitme cihazları kalifiye bir teknisyen tarafından onarılmalıdır. Garantiyi geçersiz kılacağından işitme cihazlarının kasasını açmaya çalışmayın.

### Isı testi, taşıma ve saklama bilgileri

İşitme cihazlarımız, dahili ve endüstri standartlarına göre -25 °C (-13 °F) ile +70 °C (+158 °F) arasındaki sıcaklık ve nemli ısıtma döngüsünde çeşitli testlere tabi tutulur.

Normal çalışma sırasında sıcaklık, yoğunlaşmaz %0 bağıl nemde (+32 °F) ila +45 °C (+113 °F) arasındaki sınır değerleri aşmamalıdır. 500 hPa ile 1100 hPa arasında bir atmosferik basınç uygundur.



**NOT:** Kullanım sırasında işitme cihazlarınız +43 °C'ye (+109 °F) kadar sıcaklıklara ulaşabilir.

Taşıma veya saklama sırasında sıcaklık, yoğuşmasız (sınırlı bir süre için) %90 bağıl nemde -20 °C (-4 °F) ila +60 °C (+140 °F) sınır değerlerini aşmamalıdır.

## Beyan

Bu cihaz, FCC kurallarının 15. bölümü ve ISED kuralları ile uyumludur. Çalışması aşağıdaki iki koşula tabidir:

1. Bu cihaz zararlı enterferansa neden olamaz.
2. Bu cihaz, istenmeyen çalışmaya neden olabilecek girişim de dahil olmak üzere alınan her türlü girişimi kabul etmelidir.



**NOT:** Bu ekipman test edilmiş ve FCC kurallarının 15. bölümü ve ISED kuralları uyarınca B Sınıfı dijital cihaz sınırlarına uygun bulunmuştur. Bu sınırlar, yerleşimde zararlı enterferansa karşı makul koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu ekipman radyo frekansı enerjisi üretir, kullanır ve yayabilir; talimatlara göre kurulmaz ve kullanılmazsa, radyo iletişiminde zararlı parazitlere neden olabilir.

Ancak, belirli bir kurulumda parazit oluşmayacağını garanti yoktur. Bu ekipman, radyo veya televizyon alımında, ekipmanı kapatıp açarak belirlenebilecek zararlı parazite neden olursa, kullanıcının aşağıdaki önlemlerden bir veya daha fazlasını alarak paraziti düzeltmeye çalışması önerilir:

- Alıcı anteni yeniden yönlendirin veya yeniden konumlandırın
- Ekipman ve alıcı arasındaki mesafeyi artırın.

- Ekipmanı, alıcının bağılı olduğundan farklı bir prize veya devreye bağlayın
- Yardım için satıcıya veya deneyimli bir radyo/TV teknisyenine danışın.

Değişiklikler veya modifikasyonlar, kullanıcının ekipmanı çalıştırma yetkisini geçersiz kılabilir..

### **Ürünler aşağıdaki yasal gerekliliklere uygundur:**

- AB'de: Cihaz, tıbbi cihazlar (MDD) için 93/42/EEC sayılı Konsey Direktifi Ek I'e göre Temel Gerekliliklere uygundur.
- İşbu belge ile GN Hearing A/S, BEB80 ve LOB90 telsiz ekipmanı tiplerinin 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder.
- AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:  
[www.declarations.resound.com/en](http://www.declarations.resound.com/en).
- ABD'de: FCC CFR 47 Bölüm 15, alt bölüm C.
- AB ve ABD dışındaki ülkelerde tanımlanmış diğer geçerli uluslararası düzenleyici gereklilikler için, yerel ülke gereksinimlerine bakın.
- Kanada'da: Bu işitme cihazları ISED kurallarına göre sertifikalandırılmıştır.
- Japon Radyo Yasası ve Japon Telekomünikasyon İş Yasasına Uygunluk: Bu cihaz, Japon Radyo Yasası (電波法) ve Japon Telekomünikasyon İş Yasası (電気通信事業法) uyarınca onaylanmıştır. Bu cihaz değiştirilmemelidir (aksi takdirde verilen atama numarası geçersiz hale gelecektir).

### **Tip tanımları**

Bu kullanım kılavuzunda yer alan modeller için işitme cihazı tipi tanımları şunlardır:

**LOB90**, FCC ID: X26LOB90, IC: 6941C-LOB90

Bu cihaz, 2.4 GHz – 2.48 GHz frekans bandında çalışan bir RF vericisi içerir.

### **İşitme cihazı türleri**

FCC ID X26LOB90, IC numarası 6941C-LOB90 ve 675 numara pile sahip Super Power Kulak Arkası (SP BTE) tipi LOB90 işitme cihazları aşağıdaki modellerde mevcuttur:

XC498-DW, XC398-DW, XC298-DW

İletilen nominal RF çıkış gücü: +1 dBm.

## Semboller



**UYARI:** Ciddi yaralanmalara yol açabilecek bir duruma işaret eder.



Yasal üretici.



**DİKKAT:** Küçük ve orta dereceli yaralanmalara yol açabilecek bir durumu belirtir.



**NOT:** Tavsiye ve ipuçları.



Üretim tarihi



Kullanım talimatlarını izleyin.  
(Mavi logo)



Benzersiz Cihaz Tanımlama.



Ekipman bir RF vericisi içerir.



Singapur için IMDA etiketi.



Ürün, B Tipi uygulanmış bir parçadır.



Avustralya ve Yeni Zelanda için mevzuata uygunluk işareti.

**Rx ONLY**

Yalnızca reçete ile (ABD).



Elektronik cihazları veya pilleri normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Elektronik atık amaçlı yerlere atılmalı veya güvenli bir şekilde imha edilmek üzere iştirme uzmanınıza iade edilmelidir.

Lütfen dikkat: Ülkenizde belirli düzenlemeler olabilir.

## Teknik Özellikler

### Mini BTE

Models: XC467-DW, XC367-DW, XC267-DW

|  |             | Thin tube  | Closed     |           |
|--|-------------|------------|------------|-----------|
| Reference test gain (60 dB SPL input)                  | HFA         | 36         | 39         | dB        |
| Full-on gain (50 dB SPL input)                         | Max.<br>HFA | 52<br>47   | 56<br>49   | dB        |
| Maximum output (90 dB SPL input)                       | Max.<br>HFA | 123<br>113 | 121<br>116 | dB<br>SPL |
| Total harmonic distortion                              | 500 Hz      | 0.4        | 0.7        | %         |
|  | 800 Hz      | 0.1        | 0.6        |           |
|  | 1600 Hz     | 0.4        | 0.6        |           |
|  | 3200 Hz     | 0.2        | 0.1        |           |
| Telecoil sensitivity (1 mA/m input)                    | Max.        | 81         | 85         | dB<br>SPL |
| HFA - SPLIV @ 31.6 mA/m (ANSI)                         | HFA         | 96         | 99         |           |
| Full-on telecoil sensitivity @ 1 mA/m                  | HFA         | 77         | 79         |           |
| Equivalent input noise, w/o noise reduction            |             | 22         | 23         | dB        |
| 1/3 Octave Equivalent input noise, w/o noise reduction |             | 10         | 10         | SPL       |
| Frequency range IEC 60118-0: 2015                      |             | 100-7680   | 100-6800   | Hz        |
| Current Drain (Quiescent/Operating)                    |             | 1.17/1.22  | 1.18/1.34  | mA        |

Maximum Output (OSPL90)

Output (dB SPL)

Frequency (Hz)

Full On and Reference Test Gain

Full-on gain 50dB SPL input

Reference test gain

Frequency (Hz)

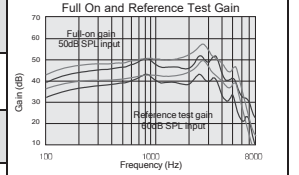
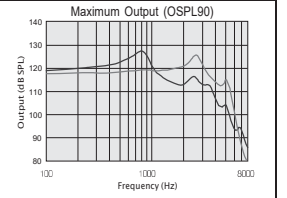
Black curve: Thin tube,  
Grey curve: Closed dome.

Veriler ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015 ile uyumludur. 2cc coupler ile ölçüm yapılmıştır.

## BTE

Models: XC477-DW, XC377-DW, XC277-DW

|  | Thin tube                              | Closed                   |                          |
|--|--|--------------------------|--------------------------|
| Reference test gain (60 dB SPL input)                  | HFA                                    | 40                       | 45                       |
| Full-on gain (50 dB SPL input)                         | Max.<br>HFA                            | 52<br>49                 | 57<br>52                 |
| Maximum output (90 dB SPL input)                       | Max.<br>HFA                            | 128<br>117               | 126<br>122               |
| Total harmonic distortion                              | 500 Hz<br>800 Hz<br>1600 Hz<br>3200 Hz | 0.5<br>0.1<br>0.6<br>0.2 | 0.7<br>0.9<br>0.6<br>0.2 |
| Telecoil sensitivity (1 mA/m input)                    | Max.<br>HFA                            | 83<br>101                | 88<br>105                |
| HFA - SPLIV @ 31.6 mA/m (ANSI)                         | HFA                                    | 79                       | 83                       |
| Full-on telecoil sensitivity @ 1 mA/m                  | HFA                                    |                          |                          |
| Equivalent input noise, w/o noise reduction            |  | 22                       | 22                       |
| 1/3 Octave Equivalent input noise, w/o noise reduction |  | 10                       | 11                       |
| Frequency range IEC 60118-0: 2015                      |  | 100-7130                 | 100-6170                 |
| Current Drain (Quiescent/Operating)                    |  | 1.18/1.2                 | 1.2/1.29                 |



Black curve: Thin tube;  
Grey curve: Closed dome.

Veriler ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015 ile uyumludur. 2cc coupler ile ölçüm yapılmıştır.

## Ek Bilgi

### Teşekkür

Bu yazılımın bazı bölümleri Kenneth MacKay (micro-ecc) tarafından yazılmıştır ve aşağıdaki hüküm ve koşullar altında lisanslanmıştır:

Telif Hakkı © 2014, Kenneth MacKay.

Tüm hakları saklıdır. Değiştirilerek veya değiştirilmeden kaynak ve ikili biçimlerde yeniden dağıtım ve kullanıma, aşağıdaki koşulların karşılanması koşuluyla izin verilir:

- Kaynak kodunun yeniden dağıtımları, yukarıdaki telif hakkı bildirimini, bu koşullar listesini ve aşağıdaki sorumluluk reddini içermelidir.
- İkili biçimdeki yeniden dağıtımlar, dağıtımla birlikte sağlanan belgelerde ve/veya diğer materyallerde yukarıdaki telif hakkı bildirimini, bu koşullar listesini ve aşağıdaki sorumluluk reddini yeniden oluşturmalıdır.

BU YAZILIM, TELİF HAKKI SAHİPLERİ VE KATKIDA BULUNANLAR TARAFINDAN "OLDUĞU GİBİ" SAĞLANMAKTADIR VE AÇIK VEYA ZİMNİ TÜM GARANTİLER, BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE, SATILABİLİRLİK VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK ZİMNİ GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE REDDEDİLMEKTEDİR. HİÇBİR DURUMDA TELİF HAKKI SAHİBİ VEYA KATKIDA BULUNANLAR, HERHANGİ BİR DOĞRUDAN, DOLAYLI, ARIZİ, ÖZEL, ÖRNEK NİTELİĞİNDE VEYA SONUÇ OLARAK ORTAYA ÇIKAN ZARARLARDAN (BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE, İKAME MAL VEYA HİZMETLERİN TEMİNİ; KULLANIM VERİ VEYA KÂR KAYBI VEYA İŞ KESİNTİSİ) SORUMLU TUTULAMAZLAR, BU TÜR BİR SORUMLULUĞUN OLUŞABİLECEĞİ BELİRTİLMİŞ OLSA BİLE. BU YAZILIMIN KULLANIMINDAN KAYNAKLANABİLECEK HERAHNGİ BİR HASARDAN, OLASILIĞI BİLDİRİLMİŞ OLSA BİLE SORUMLU TUTULAMAZLAR.



**NOT:** Made for Apple rozetinin kullanılması, bir aksesuarın özellikle iPhone, iPad ve iPod touch modellerine bağlanmak üzere tasarlandığı ve geliştirici tarafından Apple performans standartlarını karşıladığının onaylandığı anlamına gelir. Apple, bu cihazın çalışmasından veya güvenlik ve düzenleyici standartlara uygunluğundan sorumlu değildir.

© 2023 GN Hearing A/S. Tüm hakları saklıdır. Apple, the Apple logosu, iPhone, iPad, iPod touch; Apple Inc. ticari markalarıdır ve ABD ve diğer ülkelerde tescillidir. App Store, Apple Inc. hizmet markasıdır ve ABD ve diğer ülkelerde tescillidir. Android, Google Play ve Google Play logosu; Google LLC ticari markalarıdır. Bluetooth kelime markası ve logoları; Bluetooth SIG, Inc tescilli ticari markalarıdır.

## Notlar



Manufacturer according to EU Medical  
Device Directive 93/42/EEC:

 GN Hearing A/S  
Lautrupbjerg 7 DK-  
2750 Ballerup  
Denmark



Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the Legal manufacturer  
GN Hearing A/S and the competent authority of the EU Member State in which the user and/or patient is established.

0297

Ek bilgiler **61**